



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 April 2000  
Russian  
Original: English

---

Двадцать третья специальная сессия  
**Женщины в 2000 году: равенство  
между мужчинами и женщинами,  
развитие и мир в XXI веке**

### **Письмо Постоянного представителя Тринидада и Тобаго при Организации Объединенных Наций от 24 мая 2000 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь препроводить в приложении копию Порт-оф-Спейнского консенсуса, принятого на третьей Конференции министров стран Карибского бассейна по положению женщин, которая проходила в Порт-оф-Спейне с 5 по 7 октября 1999 года.

Буду признателен за распространение текста Порт-оф-Спейнского консенсуса в качестве официального документа Специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

*(Подпись)* Джорджи У. Макензи  
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя Тринидада и Тобаго при Организации Объединенных Наций от 24 марта 2000 года на имя Генерального секретаря**

**Порт-оф-Спейнский консенсус, принятый на третьей Конференции министров стран Карибского бассейна по положению женщин**

Мы, министры, отвечающие за вопросы, касающиеся женщин в странах Карибского бассейна, и представители правительств, участвовавшие в третьей Конференции министров стран Карибского бассейна по положению женщин в Порт-оф-Спейне, подтверждаем нашу приверженность Региональной платформе действий, Пекинской платформе действий и последующим региональным планам, включая Региональный план действий Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые являются составными элементами последующих мероприятий по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин,

*ссылаясь* на решение, содержащееся в резолюции 52/231 Генеральной Ассамблеи, от 4 июня 1998 года относительно созыва с 5 по 9 июня 2000 года специальной сессии для оценки и обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Найробийских перспективных стратегий по улучшению положения женщин и Пекинской платформы действий и для рассмотрения последующих действий и инициатив,

*ссылаясь также* на резолюцию 52/231 Генеральной Ассамблеи, в которой поощряется региональная деятельность по подготовке специальной сессии со стороны правительств в сотрудничестве с региональными комиссиями и рекомендуется представлять информацию об осуществлении Платформы действий в качестве вклада в работу Комиссии на ее сорок четвертой сессии в 2000 году,

*признавая* важное значение регионального и субрегионального контроля за осуществлением глобальных и региональных платформ действий, который в частности будет иметь место на восьмой Региональной конференции по положению женщин в Латинской Америке и Карибском бассейне,

*подтверждая* Джорджтаунский консенсус, принятый на второй Конференции министров по положению женщин, в котором признается необходимость ускорения темпов осуществления и при этом подчеркивается дух сотрудничества с неправительственными организациями, а также сотрудничество между межправительственными учреждениями и содержатся рекомендации, касающиеся ускорения процесса в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами, социальной справедливости и развития,

*соглашаемся* принять и разработать следующие рекомендации, направленные на усиление процесса, направленного на достижение равенства между мужчинами и женщинами, социальной справедливости и развития в регионе:

1. активизировать деятельность по поощрению активной и конкретной политики в деле учета гендерной проблематики в политике и программах во

всех политических, экономических и социальных областях путем осуществления:

- a) гендерного анализа и планирования;
- b) гендерных систем управления;
- c) оценки гендерного воздействия;

2. осуществлять те области Платформы действий, которые касаются макроэкономической политики, направленной на экономическое развитие путем, в частности:

a) принятия участия в оценке гендерного воздействия макроэкономической и бюджетной политики;

b) оценки адекватности макроэкономических переменных показателей, используемых для определения нищеты в существующих экономических условиях в каждой стране, признавая, что упор на экономические показатели может привести к искажению оценки и понимания уровня нищеты;

c) применения данных о домашних хозяйствах, возглавляемых женщинами, в качестве одного из элементов разработки макроэкономической политики;

d) участия в осуществлении программ экономической грамотности для женщин;

e) обеспечения осуществления действий, которые ориентируются на социально-экономическое развитие женщин (таких, как подготовка по вопросам функционирования микропредприятий, подготовка по вопросам переработки сельскохозяйственной продукции и повышения квалификации) и будут осуществляться на основе обеспечения адекватного уровня поддержки через предоставление кредитов, технической помощи и осуществления инициатив в области маркетинга;

f) обеспечения выделения адекватных ресурсов для реализации эффективных программ с целью смягчения проблемы нищеты среди женщин;

g) оказания влияния на разработку стратегий создания трудовых мест с целью обеспечения учета гендерных вопросов;

3. подчеркнуть необходимость применения согласованного, скоординированного подхода на основе участия всех партнеров в области развития в деле осуществления национальных планов и программ ликвидации нищеты, в которых в полной мере учитывается гендерная проблематика;

4. рассмотреть и принять во внимание негативные экономические последствия глобализации, потерю преференциального доступа на рынки и торговые эмбарго при разработке политики и в национальных соглашениях, поскольку это ведет к увеличению уровня нищеты и безработицы, а также к формированию культуры насилия;

5. рассмотреть вопрос о разработке экспериментальной программы с использованием тематических элементов для опробирования процесса гендерного планирования. Предлагаемой темой является тема «Искоренение нищеты», поскольку она требует применения многосекторального подхода к ее

решению и тем самым является актуальной с точки зрения многосекторального характера проблемы равенства между мужчинами и женщинами. Это также позволит улучшить возможности оценки результатов гендерного планирования;

6. призвать региональные и международные организации предоставить финансовые и технические ресурсы для проведения исследований и предпринять другие инициативы, ориентированные на женщин и проблему нищеты в субрегионе Карибского бассейна, уделяя, в частности, внимание не получающим заработной платы женщинам и женщинам, выполняющим низкооплачиваемую работу;

7. разработать национальные стратегии осуществления или планы действий для рассмотрения вопроса об осуществлении Платформы действий, учитывая, что может оказаться необходимым перераспределение ассигнований ресурсов на национальном уровне и что доступ правительств к финансовым и техническим ресурсам международных учреждений может зависеть от наличия таких планов;

8. обеспечить сотрудничество между национальными механизмами, занимающимися проблемами женщин, и ключевыми секторальными министерствами в осуществлении Пекинской платформы действий и Копенгагенской декларации Всемирной встречи в интересах социального развития;

9. включать гендерную проблематику в экологическое планирование и обеспечить участие женщин в процессе принятия решений и в оценке воздействия стихийных бедствий соразмерно вкладу женщин в устойчивое развитие на основе их участия в экономических и социальных процессах развития и в защите окружающей среды;

10. обеспечить профессиональную подготовку руководителей и гендерный анализ для женщин-парламентариев и женщин, участвующих в работе политических партий, государственном и частном секторе, неправительственных организациях, местных органах правления и общинных группах;

11. усилить национальные механизмы, занимающиеся вопросами женщин, путем осуществления следующих мер:

а) осуществление профессиональной подготовки в сотрудничестве с учебными заведениями, университетами и международными агентствами, с тем чтобы обеспечить всеобъемлющее понимание необходимости учета гендерной проблематики как критически важного элемента в деле достижения гендерного равенства, равноправия и социальной справедливости;

б) предоставление необходимых технических, материальных и финансовых ресурсов для наделения полномочиями национальных механизмов, занимающихся вопросами женщин, в целях реализации различных планов действия;

с) сокращение до минимума диспропорций в работе ведомств, занимающихся вопросами женщин/пола, и использование знаний, опыта и навыков технических сотрудников, несущих ответственность за вопросы женщин/пола;

d) корректировка номенклатуры правительственных министерств, отвечающих за вопросы женщин/пола с целью полного учета сферы охвата и содержания портфелей;

12. обеспечить создание механизмов для ускорения процесса достижения равенства между мужчинами и женщинами в политической деятельности и в представительстве на всех уровнях избирательного процесса в составе комиссий, советов и других государственных учреждений и в деле их награждения национальными премиями и знаками отличия. При этом не допускать понижения уровня достигнутого до настоящего времени прогресса;

13. содействовать проведению исследования по теме «Женщины и правление» с помощью различных учреждений, институтов, включая университеты, чтобы определить меры, которые позволят обратить вспять процесс недопредставленности женщин в избирательном процессе и в других областях принятия решений;

14. содействовать проведению биографических исследований в отношении реципиентов премии КАРИКОМ, которой награждаются женщины раз в три года;

15. осуществлять контроль за результатами обучения и профессиональной подготовки и деятельностью систем наставничества, с тем чтобы содействовать расширению доступа женщин к процессу принятия решений;

16. осуществить дополнительные исследования и анализ практики гендерной социализации и ее воздействия на выбор в области образования и возможностей в плане развития карьеры;

17. разработать учебные материалы, в которых учитывается проблема пола, методику школьного преподавания и учебные программы, а также регулярную подготовку по гендерным вопросам для учителей с целью ликвидации гендерных стереотипов и с целью разработки недискриминационного образования и обучения, нацеленных на физическое и интеллектуальное развитие как мальчиков, так и девочек. Подготовка учителей является важным компонентом в осуществлении программ, учитывающих гендерную проблематику для ликвидации различных перспектив с точки зрения развития мальчиков и девочек, что ведет к усилению трудовых различий по признаку пола;

18. осуществить исследование и распространить выводы о методах совершенствования подготовки преподавателей с целью обеспечения образования с учетом гендерной проблематики, с тем чтобы оказать поддержку разработке многокультурных и учитывающих гендерную проблематику учебных программ во всех областях обучения;

19. оказать поддержку созданию подразделения по вопросам образования и исследований в Карибском бассейне, которое будет отвечать за распространение выводов научных исследований в рамках региона, с тем чтобы избежать дублирования и ненужных расходов;

20. Осуществить исследование и изучить коренные причины насилия в отношении женщин, признавая, что насилие по признаку пола является одной из серьезных проблем в регионе. В этой связи следует рассмотреть следующее:

а) деятельность на уровне политики и программ должна основываться на понимании характера и форм насилия в отношении женщин и того, каким образом возникает, сохраняется и усиливается такое насилие во всех его проявлениях. Проведение ориентированных на проблему пола исследований и сбор данных являются необходимыми для лучшего понимания характера насилия в отношении женщин;

б) обзор политики, касающейся телесного наказания в школах и других детских учреждениях в свете обязательств государств по Конвенции о правах ребенка;

в) рассмотреть и разработать альтернативные и действенные с точки зрения развития формы дисциплины для детей, признавая, что телесное наказание как основное средство обеспечения дисциплины в школе и семье имеет часто характер наказания и может являться одной из причин насилия в отношении женщин;

г) обеспечить подготовку по гендерным вопросам для лиц, обеспечивающих уход за детьми, в частности для учителей, с тем чтобы повысить осознание их роли в социализации мальчиков и девочек в силу того, что некоторые методы социализации ведут к сохранению насилия по признаку пола;

е) изучить и рассмотреть вопрос о возникновении нежелательных форм поведения мужчин и того, каким образом насилие в отношении мужчин и мальчиков в учебных и пенитенциарных заведениях ведет к их возникновению;

21. принять меры по пресечению насилия в отношении женщин и детей путем поощрения мер с целью принятия обеспечивающего такую защиту законодательства там, где его еще нет, и путем уделения большего внимания преследованию лиц, совершающих насилие в отношении женщин;

22. содействовать формированию объективных механизмов и разработке стратегий по обеспечению проведения постоянного обзора, контроля и осуществления законодательных актов по борьбе с насилием в отношении женщин и его ликвидации;

23. содействовать предоставлению консультативных услуг как для жертв, так и для виновников насилия в отношении женщин;

24. разработать соответствующие программы профессиональной подготовки, распространения знаний и повышения осведомленности для сотрудников судебной, законодательной, медицинской, социальной сферы, учебных заведений, средств массовой информации и полиции, с тем чтобы ознакомить их с характером совершаемых актов и угроз применения насилия по признаку пола с целью обеспечения эффективности такого законодательства и справедливого отношения к женщинам-жертвам;

25. рекомендовать правительствам подписать и/или ратифицировать или присоединиться, в зависимости от обстоятельств, ко всем международным конвенциям и документам по правам человека, касающимся улучшения положения женщин и защиты их прав и соответственно осуществлять положения этих документов по правам человека;

26. обеспечить и усилить процесс обзора и реформы законодательства и административных и бюрократических методов для обеспечения полного соблюдения соответствующих международных конвенций по правам человека, в частности Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

27. обеспечить эффективное осуществление принятых законодательных актов на национальном уровне, которые ликвидируют как прямые, так и косвенные формы дискриминации по признаку пола;

28. разработать и укрепить программы, направленные на обеспечение сексуального и репродуктивного здоровья и прав женщин в соответствии с решениями, принятыми на Международной конференции по народонаселению и развитию и на четвертой Всемирной конференции по положению женщин;

29. рассмотреть вопрос об использовании ретровирусных агентов лечения беременных женщин, инфицированных вирусом ВИЧ, и применять эти методы лечения в системе первичного медицинского лечения и в практике безопасного материнства, где это целесообразно;

30. рассмотреть и урегулировать проблему умственного здоровья женщин в контексте, в частности, бытового насилия и сексуального и репродуктивного здоровья и прав;

31. осуществлять оценку воздействия реформы сектора здравоохранения и реформы социальной политики на здоровье женщин и осуществить изменения в политике, как предусматривается в выводах осуществленных исследований;

32. решить вопрос о потребностях престарелых женщин путем разработки и обеспечения функционирования надлежащих систем пенсионного обеспечения, а также создания и разработки соответствующих программ, направленных на обеспечение безопасности и достоинства престарелых женщин;

33. содействовать разработке региональными и международными учреждениями на основе проведения периодических учрежденческих совещаний с целью расширения сотрудничества для обеспечения финансирования и совместного осуществления программ и планов.